

## Inleiding tot de Arabische taalverwerving: Modern Standaard Arabisch en Egyptische spreektaal II (A005211)

**Cursusomvang** *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

**Studiepunten 10.0** **Studietijd 300 u**

**Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2023-2024**

A (semester 2) Arabisch, Nederlands Gent werkcollege

**Lesgevers in academiejaar 2023-2024**

Van Steenberghe, Jo	LW21	Verantwoordelijk lesgever
Termonia, Maya	LW21	Medewerker
Van Nieuwenhuysse, Stijn	LW21	Medewerker

**Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2023-2024**

	stptn	aanbodsessie
<a href="#">Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting Arabistiek en islamkunde)</a>	10	A
<a href="#">Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting China (China-traject))</a>	10	A
<a href="#">Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting China (UGent-traject))</a>	10	A
<a href="#">Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting India)</a>	10	A
<a href="#">Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting Japan)</a>	10	A
<a href="#">Bachelor of Arts in de Afrikaanse talen en culturen</a>	10	A
<a href="#">Uitwisselingsprogramma Oosterse talen en culturen</a>	10	A

**Onderwijstalen**

Arabisch, Nederlands

**Trefwoorden**

Taalverwerving (Arabisch), basisstructuren (Arabisch), MSA (Modern Standaard Arabisch), Egyptisch Arabisch.

**Situering**

Deze inleidende cursus, die in het verlengde ligt van Inleiding tot de Arabische taalverwerving I, legt de grondslag voor de studie van het Arabisch. Tevens wordt het Egyptisch Arabisch verder geïntroduceerd. Deze cursus bereidt de student verder voor op het verwerven van de basiskennis van de grammatica en woordenschat, en dit binnen de vier vaardigheden (spreken, luisteren, lezen, schrijven).

**Inhoud**

In deze cursus worden de essentiële elementen van de grammatica en woordenschat verder aangereikt, en dit binnen de vier vaardigheden (spreken, luisteren, lezen, schrijven). De cursus bestaat uit twee componenten: Modern Standaard Arabisch en Egyptisch Arabisch.

- In de lessen Standaard Arabisch staat de verdere verwerving van basisvaardigheden inzake lezen, schrijven en luisteren centraal, binnen welbepaalde contexten.
- In de les Egyptisch Arabisch ligt de nadruk voornamelijk op het inoefenen en uitbreiden van de spreek- en luistervaardigheid. De contexten verkeer, dagelijkse routine, vrijetijdsbesteding en hobby's, het bestellen in winkels en restaurant, de indeling en inrichting van een woning, kleding, en kleuren komen aan bod.

**Begincompetenties**

Inleiding tot de Arabische Taalverwerving I met succes te hebben afgerond of de daarin beoogde competenties op een andere manier te hebben verworven.

**Eindcompetenties**

1 De student begrijpt Arabische zinnen en de meest frequente woorden die betrekking hebben

- op gebieden die van direct persoonlijk belang zijn.
- 2 De student volgt de belangrijkste punten in korte, duidelijke en eenvoudige Arabische boodschappen en aankondigingen.
  - 3 De student vindt specifieke voorspelbare informatie in eenvoudige, alledaagse Arabische teksten.
  - 4 De student gebruikt een reeks Arabische uitdrukkingen en zinnen om in eenvoudige bewoordingen te spreken over vertrouwde contexten.
  - 5 De student schrijft korte eenvoudige Arabische teksten.
  - 6 De student kent de meest frequente leesstrategieën voor korte eenvoudige Arabische teksten.
  - 7 De student kent de meest frequente luisterstrategieën voor korte eenvoudige Arabische luisterfragmenten.
  - 8 De student past de meest frequente Arabische basiswoordenschat toe.
  - 9 De student past de meest frequente Arabische grammaticale structuren toe.

#### **Creditcontractvoorwaarde**

Toelating tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is mogelijk mits gunstige beoordeling van de competenties

#### **Examencontractvoorwaarde**

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

#### **Didactische werkvormen**

Werkcollege

#### **Toelichtingen bij de didactische werkvormen**

Tijdens de lessen staan opdrachten ivm. semiauthentieke en authentieke berichten, teksten en contexten centraal, die eventueel door de student werden voorbereid. Hierbij wordt aandacht besteed aan de vier vaardigheden (spreken, luisteren, lezen, schrijven).

#### **Leermateriaal**

- Brustad, K. & al-Batal, M. & al-Tonsi, A., *al-Kitaab fii Taallum al-Arabiyya Part 1*, Second Edition. Washington: Georgetown University Press, 2004.
- Louis, S., *Kallimni 'Arabi: an Intermediate Course in Spoken Egyptian Arabic*. Cairo: American University Cairo Press, 2007

#### **Referenties**

- Schulz, E., *A Student Grammar of Modern Standard Arabic*. Cambridge: Cambridge University Press, 2008
- Wehr, H., *Arabic-English Dictionary, Fourth Edition*.

#### **Vakinhoudelijke studiebegeleiding**

Testen tijdens het semester; interactieve lesvormen, waarin actieve en consequente participatie van studenten noodzakelijk is en waarin studenten worden aangemoedigd vragen te stellen.

#### **Evaluatiemomenten**

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

#### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode**

Mondelinge evaluatie, Schriftelijke evaluatie

#### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode**

Mondelinge evaluatie, Schriftelijke evaluatie

#### **Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie**

Vaardigheidstest, Participatie

#### **Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie**

Examen in de tweede examenperiode is enkel mogelijk in gewijzigde vorm

#### **Toelichtingen bij de evaluatievormen**

Schriftelijk en mondeling examen over gehele leerstof (afzonderlijk georganiseerd per component):

- Het schriftelijk examen evalueert zowel lees- als schrijfvaardigheid Modern Standaard Arabisch (inclusief kennisvaardigheden ivm. woordenschat en grammatica).
- Het mondeling examen evalueert spreekvaardigheid Egyptisch Arabisch (inclusief kennisvaardigheden ivm. woordenschat en grammatica).

Participatie, vaardigheidstest (afzonderlijk georganiseerd per component):

- actieve en consequente deelname tijdens de lessen (Modern Standaard Arabisch en

Egyptisch Arabisch)

- het tijdig, volledig en zo correct mogelijk maken van tussentijdse taken en testen (luistervaardigheid en kennisvaardigheden ivm. woordenschat en grammatica; Modern Standaard Arabisch en Egyptisch Arabisch).

### **Eindscoreberekening**

Modern Standaard Arabisch 70%

Egyptisch Arabisch 30%

Voor beide componenten MSA en EA geldt de aan vaardigheden verbonden opdeling van periodegebonden evaluatie en niet-periodegebonden evaluatie (d.i. op basis van actieve deelname in de les en tussentijdse taken en testen).

Om te slagen voor het opleidingsonderdeel moet het eindcijfer minstens 10/20 zijn en moet voor alle vaardigheden die geëvalueerd worden voor elk van de onderdelen (MSA lezen, MSA schrijven, EA spreken, MSA luisteren, EA luisteren, MSA kennis, EA kennis) minstens het equivalent van 10/20 worden behaald. Wanneer men niet deelneemt aan de evaluatie van één of meer vaardigheden voor elk van de onderdelen of wanneer men minder dan 10/20 heeft voor één van de geëvalueerde vaardigheden voor elk van de onderdelen kan men niet meer slagen voor het geheel van het opleidingsonderdeel ('vak'). Indien de gemiddelde eindscore toch een cijfer van tien of meer op twintig zou zijn, wordt dit teruggebracht tot het hoogste niet-delibereerbare cijfer (7/20).

Indien men bij een eerste examenkans slaagt voor een vaardigheid, dient deze vaardigheid niet hernomen te worden bij de tweede examenkans. De student heeft evenwel steeds het recht om toch de volledige tweede examenkans te benutten indien hij/zij nog niet slaagt voor het volledige opleidingsonderdeel. Het laatst behaalde examencijfer telt bij de berekening van het eindresultaat.

### **Faciliteiten voor werkstudenten**

1. Aanwezigheid in de lessen is verplicht.
2. Geen mogelijkheid tot examen op ander tijdstip.
3. Mogelijkheid tot feedback na afspraak tijdens de werkuren.

Voor meer informatie omtrent flexibel studeren: <http://www.flw.ugent.be/flexibelstuderen>